

LES ALLEMANDS TENUS EN ECHEC EN POLOGNE

Les batteries françaises ont des succès marqués sur plusieurs points

Les troupes françaises chassent les Allemands de la région de Cernay et s'emparent du village de Steinbach

Versions officielles françaises

Paris, 31.—Voici la teneur du communiqué officiel publié hier après-midi, par le Ministère de la Guerre, en France: "En Belgique, nous avons gagné un peu de terrain, dans la région de Nieupoort, en face de Polders, et au nord de Lombaertzyde. S. Gorges a été soumis à un bombardement violent de la part de l'ennemi. Nous sommes à mettre cette position en état de défense.

"Nous nous sommes emparés d'un point d'appui allemand, au sud-est de Zonnebeker, sur le chemin qui va de Beclaeere à Paschendaale.

"De la Lys à l'Oise, il n'y a rien à signaler.

"Dans la vallée de l'Aisne et en Champagne, l'ennemi a déployé une nouvelle activité qui a pris les allures particulières d'un feu violent d'artillerie, auquel notre artillerie a riposté avec succès.

"Dans l'Argonne, nous avons fait de légers progrès dans la région du Four-de-Paris.

"Entre l'Argonne et la Moselle, il s'est produit une canonnade sur tout le front, mais le feu a été particulièrement rude, le long des hauteurs de la Meuse.

"Dans les Vosges, l'ennemi s'est porté à l'attaque contre nos positions, à la Tête-de-Faux; il a été repoussé.

"En Haute-Alsace, nous sommes à consolider nos positions. Notre artillerie lourde a réussi à réduire au silence les obusiers allemands qui bombardaient Aupschle-Haut."

"Hier soir, était publié cet autre communiqué officiel, de même source:

"Il ne s'est produit aucun incident important à noter, sauf la canonnade qui s'est fait entendre dans la région d'Arras et sur les hauteurs de la Meuse, et quelques progrès (de la part de nos troupes) en Champagne, progrès qui semblent avoir été assez prononcés.

"Le mauvais temps persiste sur la plus grande partie du front."

La situation générale

Londres, 4.—L'hiver est un des plus maussades que l'Europe ait connu depuis de nombreuses années: la pluie incessante fait gonfler les rivières et inonder les vallées, sur le continent, de même qu'en Grande-Bretagne. L'on conçoit qu'un temps aussi mauvais paralyse, dans une large mesure, les opérations qui se poursuivent sur le théâtre occidental de la guerre et même sur les champs de bataille de la Pologne, de la Prusse et de la Galicie autrichienne.

Il s'est livré de vifs combats d'artillerie depuis la mer jusqu'à la frontière suisse et des attaques clairsemées d'infanterie. Ces attaques ont valu quelques progrès aux troupes françaises.

Les Français ont gagné quelque peu de terrain entre Albert et Roye, juste au nord du point où la ligne de bataille tourne vers l'est, puis, à l'est de Reims et au sud ouest de Verdun, où les efforts faits par les troupes de Joffre pour rendre intenable les positions allemandes à St-Michel, progressent lentement. Ils ont aussi fait une avancée en Alsace, mais d'après la version allemande, ils auraient été repoussés au nord-ouest de Sainte-Menehould.

Dans l'est, les Allemands

auraient emporté les positions russes à Bosjinow, mais ailleurs, ils ne paraissent pas avoir réussi à gagner du terrain sur les Moscovites, qui défendent vaillamment des positions bien fortifiées contre un ennemi dont les mouvements sont déjà paralysés par le mauvais temps et les routes détrempées par des pluies incessantes.

Les Autrichiens proclament qu'ils ont fait échec à l'avancée des troupes du czar près de Gorlice, au sud de la voie ferrée galicienne qui passe à l'ouest de Jaslo; mais apparemment la mêlée se poursuit encore dans cette région.

Les Russes, par contre, se sont emparés des positions autrichiennes établies près de la passe d'Ouzzkow. Ils se trouvent donc à nouveau face à une route ouverte vers la Hongrie à travers les Carpathes. D'autre part, d'après le témoignage des Russes, la retraite des Autrichiens en Bukovine a pris la tournure d'une déroute.

Les Turcs ont franchi la frontière russe du Caucase, et d'après leur propre témoignage, ils auraient défilé la garnison russe d'Ardahan. Ils manifestent de l'inquiétude au sujet de leur situation en Europe: voilà pourquoi ils fortifient avec fièvre toute la côte ottomane. On ne sait ce qu'ils redoutent, car il semble assez difficile aux Alliés de débarquer en Orient des forces suffisantes pour menacer sérieusement les Ottomans. On se demande donc quelle invasion peuvent redouter les Turcs.

Londres, 2.—Le navire de guerre anglais "Formidable" a été coulé hier matin, dans la manche, soit par une mine soit par un sous-marin, affirme

le bureau des informations officielles.

Soixante-onze survivants ont été recueillis par un croiseur anglais et il est probable que plusieurs autres ont été recueillis par d'autres bateaux. On croit que les pertes de vies sont d'environ 600.

Varsovie n'est plus en danger

Petrograd, 4.—On estime dans les cercles officiels que 27 corps d'armée allemands opèrent contre la Russie.

400.000 Allemands et Autrichiens ont été faits prisonniers jusqu'à présent, et le nombre des morts et des blessés est trois et quatre fois plus élevé.

Non seulement les Allemands n'ont pas réussi à traverser la rivière Bzura, mais les Russes sont maintenant établis sur la rive gauche de la rivière et maintenant Varsovie n'est plus en danger.

(Suite à la troisième page)

L'alcool et la force musculaire

C'est une erreur de croire que l'alcool est un fortifiant. Ce qui fait croire à quelques-uns qu'il fortifie, c'est l'ignorance; car l'alcool excite simplement sans donner plus de force, puis engourdit les nerfs comme le cerveau, et fait oublier la fatigue pendant quelque temps. Mais cet effet n'est que passager, tandis que la réaction est permanente.

L'alcool dépense la force emmagasinée dans notre système, qui est ainsi peu à peu affaibli et épuisé.

Le buveur ne trouvant plus de stimulant dans les aliments et les breuvages ordinaires, a sans cesse recours à l'alcool qu'il croit seul capable de lui donner de l'endurance. Le petit verre produit un effet semblable à celui d'un coup de fouet à un cheval. Le verre d'alcool n'est pas plus une nourriture pour le buveur que le coup de fouet n'en est une pour la bête de somme.

Les professionnels du sport savent que l'alcool ne donne ni force ni résistance. On en a vu qui ont montré une force prodigieuse pendant quelques années, alors qu'ils étaient sobres, qui, devenus buveurs n'ont pas tardé à perdre leurs décorations et à baisser même au-dessous de la force normale.

Les ouvriers devraient s'abstenir des boissons alcooliques, qui diminuent leurs forces, et produisent une dépression profonde à des intervalles courts péjore l'excitation. Pourquoi y a-t-il dans les ateliers d'ouvriers dont la main tremble et dont la vue est trouble? Pourquoi y a-t-il dans les bureaux tout de commis et d'employés inexactes, infidèles ou abusifs?

Est-ce le travail qui affaiblit ou abrutit? Non, ce n'est ni le feu de la forge, ni la facture du marchand qui enlèvent la vigueur au bras ou l'intelligence au cerveau; mais c'est dans l'intempérance et la débauche que s'usent la résistance et l'endurance, que se ruinent les constitutions et qu'expirent à la fin les malheureux buveurs. Le secret de la force musculaire réside dans une hygiène rigoureuse, dans le grand air, l'eau en abondance, la sobriété dans les repas et surtout dans l'abstention d'alcool sous quelque forme que ce soit.

Les soldats de Cyrus, qui ont conquis le monde ancien, les Spartiates, dont la vigueur et le patriotisme sont célèbres, ne prenaient aucune boisson alcoolique.

Au Transvaal et aux Indes, les soldats anglais qui ont le mieux résisté aux intempéries et aux fatigues étaient des abstinents.

Uve jument. Conditions faciles. S'adresser à

A VENDRE
GEORGE RICE,
Edmundston, N. B.



CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRE depuis le 10 Novembre 1913
Express : Dép. Riv. du Loup 7.30 a. m.
Arr. Connors N. B. 12.45 p. m.
Mixte : Dép. Riv. du Loup 10.30 a. m.
Arr. Connors N. B. 8.38 p. m.
Express : Dép. Connors N. B. 3.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 8.35 p. m.
Mixte : Dép. Connors N. B. 7.00 p. m.
Arr. Riv. du Loup 4.30 p. m.
Service quotidien excepté les dimanches.
Correspondance à Edmundston, Jct avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock, Frédéricton et St-Jean N. B., Houlton, Presque Isle, Caribou, Fort Fairfield, Me. Et à Rivière du Loup avec tous les trains express de l'Intercolonial Ry.
Pour plus amples informations, prospectus, etc. s'adresser à
G. G. Grindy, Gérant général.
P. X. Edinger, Agent général Passagers et fret.



Synopsis of Canadian North-West Land Regulations

THIS sole head of a family, or any male over 18 years old, may homestead a quarter-section of available Dominion land in Manitoba, Saskatchewan or Alberta. Applicant must appear in person at the Dominion Lands Agency or Sub-Agency for the District. Entry by proxy may be made at any Dominion Lands Agency (but not Sub-Agency), on certain conditions.
Duties—Six months residence upon and cultivation of the land in each of three years. A homesteader may live within nine miles of his homestead on a farm of at least 10 acres, on certain conditions. A habitable house is required except where residence is performed in the vicinity.
In certain districts a homesteader in good standing may pre-empt a quarter-section along side his homestead. Price \$3.00 per acre. Under six months residence in each of three years after earning homestead patent; also 30 acres extra cultivation. Pre-emption patent may be obtained as soon as homestead patent, on certain conditions.
A settler who has exhausted his homestead right may take a purchased homestead in certain districts. Price \$3.00 per acre. Entry—Must reside six months in each of three years, cultivate 30 acres and erect a house worth \$300. The area of cultivation is subject to reduction in case of rough, scrubby or stony land. Live stock may be substituted for cultivation under certain conditions.
W. W. CORY, G. M. G.
Deputy of the Minister of the Interior.
N. B.—Unauthorized publication of this advertisement will not be paid for.—438.

SOUVENIR DE FAMILLE
Important Registre Familial
Prix : l'exemplaire, 10c.
Le cent : \$8.00
S'adresser à l'auteur
Rev. E. P. Chouinard
St-Paul de la Croix
Comté Témiscouata P. Q.
11, 5-6 m

Une Occasion
Un bel harmonium à vendre à sacrifice.
Prix très bas et conditions faciles.
S'adresser à Melle Annie Hart, chez M. Paul Bérubé.
Abonnez-vous au "Madawaska"

— POUR VOS —
IMPRESSIONS COMMERCIALES
Adressez-vous à l'imprimerie **"LE MADAWASKA"**
: Travail Rapide et Soigné :
DEMANDEZ NOS PRIX
Abonnez-vous au **"MADAWASKA"**